



Co mam teraz zrobić?

Pierwsze kroki w procesie koronerskim

Niniejsza broszura wyjaśnia pokrótce, co należy wiedzieć natychmiast po tym, jak koroner zostanie powiadomiony o zgonie bliskiej ci osoby. Po dodatkowe informacje skontaktuj się z sądem pod numerem **1300 309 519** lub odwiedź stronę internetową **www.coronerscourt.vic.gov.au**

Włączenie się kornera

Koroner bada pewne przypadki zgonów i pożarów, by ustalić ich przyczynę. Nie bada on wszystkich zgonów, a jedynie:

- nieoczekiwane, nienaturalne lub gwałtowne, albo też wynikające z wypadku lub urazu
- te, które nastąpiły nieoczekiwanie w trakcie lub w następstwie zabiegu medycznego
- te, które nastąpiły w czasie, gdy osoba, która zmarła, przebywała pod opieką lub w areszcie
- kiedy lekarz nie jest w stanie podpisać aktu zgonu
- kiedy tożsamość osoby, która zmarła, nie jest znana

Wstępny kontakt

Pracownik sądu skontaktuje się z tobą w sprawie pierwszego kroku w procesie koronerskim.

W większości przypadków, jeśli bliska tobie osoba zmarła w Melbourne, zostanie ona przewieziona do nas pod adres 57-83 Kavanagh Street, Southbank.

Jeśli bliska tobie osoba zmarła w Wiktorii, ale poza Melbourne, skontaktujemy się z tobą i powiemy ci, dokąd została przewieziona i gdzie się znajduje. Będzie to prawdopodobnie szpital regionalny lub Southbank.

Pomożemy ci, jeżeli zechcesz spędzić z nią czas.

Porozmawiamy z tobą o tym, kto będzie uznany za najbliższego krewnego. Wszelka dalsza komunikacja na temat śledztwa korонера będzie się odbywać za pośrednictwem tej osoby lub mianowanego przez nią przedstawiciela.

Identification

Koroner musi potwierdzić tożsamość osoby, która zmarła. Możesz być poproszony o zidentyfikowanie tej osoby. Po to, by móc zidentyfikować osobę bliską, musisz być członkiem rodziny lub kimś, kto dobrze znał tę osobę wkrótce przed jej śmiercią.

W pewnych sytuacjach możemy skorzystać z medycznych lub naukowych alternatyw. Porozmawiamy z tobą, jeżeli zajdzie taka konieczność.

Badania medyczne

Badania medyczne przeprowadza się w celu ustalenia przyczyny zgonu. Nawet, jeśli wydaje się to oczywiste, jest bardzo ważne, żebyśmy zbadali i ustalili dokładnie, co się stało.

Wstępne badanie

Kiedy bliska tobie osoba jest pod naszą opieką, lekarz lub patolog zbada ją. To wstępne badanie jest w minimalnym stopniu inwazyjne. Pracownik sądu odpowie ci na wszelkie twoje pytania.

Możemy również poprosić cię o informacje, które pomogą nam uzyskać zapisy medyczne dotyczące bliskiej tobie osoby lub inne informacje, oraz być może będziemy musieli porozmawiać z tobą na temat okoliczności związanych ze śmiercią.

Policja może również skontaktować się z tobą, by porozmawiać o tej śmierci. Policja pomaga koronerowi w ustaleniu możliwie największej ilości faktów dotyczących zgonu.

Autopsja

W niektórych przypadkach konieczne będzie dokonanie sekcji zwłok. Autopsja, zwana czasem post mortem, ma na celu dostarczenie informacji na temat przyczyny zgonu. Jest to rodzaj zabiegu medycznego przeprowadzany przez patologa.

Jeśli koroner uzna, że autopsja jest konieczna, wówczas skontaktujemy się z najbliższym krewnym. Wyjaśnimy proces i odpowiemy na twoje pytania. Jeśli sprzeciwisz się dokonaniu sekcji zwłok – na przykład z uwagi na twoje wyznanie lub kulturę – lub będziesz mieć jakieś inne obawy, prosimy powiedzieć nam o tym, byśmy mogli powiadomić koronera. Koroner weźmie twoje obiekcje pod uwagę, a my skontaktujemy się z tobą ponownie, by powiadomić cię o jego decyzji.

Po dodatkowe informacje na temat badań medycznych, skontaktuj się z nami pod numerem **1300 309 519** i poproś o połączenie z Initial Investigations Office, lub odwiedź stronę internetową **www.coronerscourt.vic.gov.au**

Rzeczy osobiste

Rzeczy osobiste, takie jak biżuteria, ubranie i inne przedmioty wartościowe, są na ogół zatrzymywane przez policję w miejscu zgonu, a następnie będą zwrócone. Czasami policja może zatrzymać pewne przedmioty w celu uzyskania ekspertyzy zakładu medycyny sądowej. W przeciwnym wypadku, przedmioty te zostają przekazane do zakładu pogrzebowego w celu ich zwrócenia.

Jeśli masz jakieś pytania dotyczące rzeczy osobistych, prosimy się do nas zwrócić.

Planowanie pogrzebu

W każdej chwili możesz się skontaktować z zakładem pogrzebowym. Zakład pogrzebowy porozumie się z tobą i pracownikiem sądowym, by pomóc ci zaplanować pogrzeb.

Służba pomocy rodzinnej i środowiskowej

Sąd oferuje bezpłatną, krótkoterminową pomoc i poradnictwo psychologa. Oferujemy pomoc rodzinie i wszystkim, których dotknęła ta śmierć.

Po dodatkowe informacje na temat naszej Służby Pomocy Rodzinnej i Środowiskowej (Family and Community Support Service), skontaktuj się z nami pod numerem **1300 309 519** lub odwiedź stronę internetową **www.coronerscourt.vic.gov.au**

Uzyskanie aktu zgonu

Koroner informuje Kierownika Urzędu Rejestracji Urodzin, Zgonów i Małżeństw (Registry of Births, Deaths and Marriages) o fakcie zgonu, by zgon mógł zostać zarejestrowany i akt zgonu wystawiony.

Standardowy akt zgonu

Ty lub twój zakład pogrzebowy możecie zamówić standardowy akt zgonu. Po zarejestrowaniu danych dotyczących zgonu, Urząd Rejestracji Urodzin, Zgonów i Małżeństw wyśle ten akt albo do ciebie albo do osoby przez ciebie mianowanej.

Standardowy akt zgonu jest zwykle wymagany w celach finansowych i innych, jako dowód zgonu.

Tymczasowy akt zgonu

W sprawach, gdy koroner nie ustalił jeszcze przyczyny zgonu, Urząd Rejestracji Urodzin, Zgonów i Małżeństw może wystawić tymczasowy akt zgonu. Jednakże, ponieważ tymczasowy akt zgonu nie podaje przyczyny zgonu, nie jest on akceptowalny dla celów oficjalnych.

Sąd może również wydać tymczasowy akt zgonu potwierdzający, że zgon miał miejsce. Ten tymczasowy akt zgonu również nie jest akceptowalny przez instytucje finansowe lub prawne dla celów oficjalnych.

Najlepiej jest zawsze upewnić się w organizacjach, z którymi masz do czynienia, czy zaakceptują one tymczasowy akt zgonu.

Pomocne numery kontaktowe

(w godzinach urzędowych, o ile nie podano inaczej)

Compassionate Friends Victoria Inc.	1800 641 091
Family and Community Support Service (Służba Pomocy Rodzinnej i Środowiskowej)	1300 309 519
Federation of Community Legal Centres (Społeczne Ośrodki Porad Prawnych)	(03) 9654 2204
Industrial Deaths Support and Advocacy	(03) 9309 4453
Interpreter Service (Telefoniczna Służba Tłumaczeń)	131 450
Mercy Western Grief Services	(03) 9364 9838
National Relay Service TTY Service	133 677
	(dla osób z upośledzeniem słuchu)
	1300 555 727
	(Mów i Słuchaj)
Road Trauma Support Team (Wsparcie Przy Urazach w Wypadkach Drogowych)	1300 367 797 (24 godziny)
Registry of Births, Deaths and Marriages (Urząd Rejestracji Urodzin, Zgonów i Małżeństw)	1300 369 367
State Trustees (Państwowy Urząd Powierniczy)	(03) 9667 6319 1300 138 672 (tereny pozamiejskie)
SIDS and Kids Victoria	1800 240 400
Victims Support Agency (Agencja Pomocy Dla Ofiar)	1800 819 817
Victoria Legal Aid (Pomoc Prawna)	(03) 9269 0234
Victorian Aboriginal Legal Services	(03) 9419 3888 1800 064 864 (24 godziny)
Victorian Court Information and Welfare Network (Informacja Sądowa)	(03) 9603 7433 1800 681 614 (24 godziny)

Coroners Court of Victoria

57 - 83 Kavanagh Street Southbank 3006

T 1300 309 519 F 03 9682 1206

W www.coronerscourt.vic.gov.au